

AIRFLOW

STATION+

ISTRUZIONI PER L'USO

Indice →



1. PRIMA DELL'USO	2	4. PULIZIA E DISINFEZIONE	13
1.1. USO PREVISTO	3	4.1. PULIZIA GENERALE.....	13
1.2. UTILIZZATORE PREVISTO	3	4.2. PULIZIA E DISINFEZIONE DELLE CONDOTTE DELL'ACQUA.....	13
1.3. CONTROINDICAZIONI	3	5. MANUTENZIONE E RICERCA E SOLUZIONE DEI PROBLEMI	17
1.4. PRECAUZIONI GENERALI	3	5.1. RICERCA E SOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	17
1.5. COMPATIBILITÀ	4	5.2. PER CONTATTARE IL SERVIZIO D'ASSISTENZA EMS	17
2. INSTALLAZIONE	5	6. SOSTENIBILITÀ	17
2.1. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE.....	5	6.1. SMALTIMENTO DELLE PARTI DI SCARTO	17
2.2. MONTAGGIO DEL CARRELLO PASSO PER PASSO	6	6.2. PROGETTO SOSTENIBILE.....	17
2.3. INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO PASSO-PASSO	7	7. GARANZIA	18
3. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO	9	8. DESCRIZIONE TECNICA	18
3.1. INTERFACCE	9	8.1. SIMBOLI	18
3.2. PREPARAZIONE PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO.....	9		
3.3. ALIMENTAZIONE D'ACQUA.....	10		
3.4. IMMAGAZZINAMENTO	12		

1. PRIMA DELL'USO

CONGRATULAZIONI!

Siete diventati proprietari di questo nuovo dispositivo EMS!

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso →

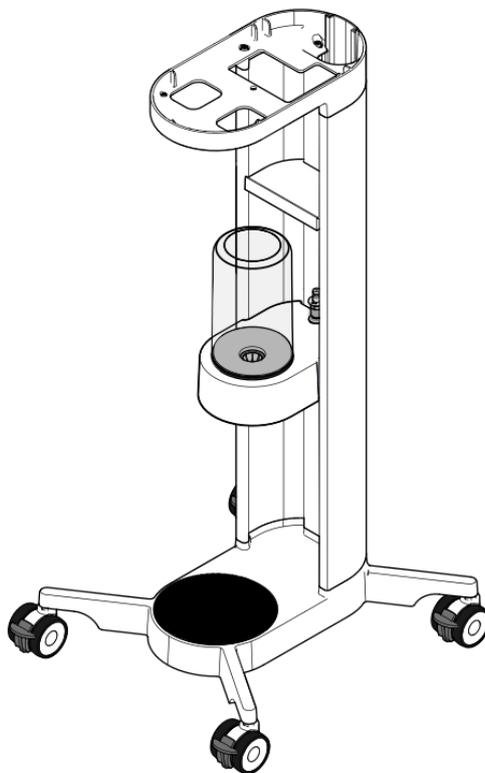
-  NON aprire il sistema di scaffale del flacone dell'ACQUA. L'interno non contiene parti soggette a manutenzione.
-  NON modificare questo dispositivo e/o ogni suo accessorio. Non è consentita alcuna modifica a qualunque parte di questo dispositivo medico.
-  In caso di incidente grave direttamente o indirettamente collegato al dispositivo, riferirne immediatamente al produttore e alle autorità competenti del proprio paese e del paese di residenza del paziente (se diverso).
-  Chiudere la valvola d'immissione dell'acqua in caso di inutilizzo. Il dispositivo non è dotato di Aquastop e il tubo flessibile dell'acqua EG-110 potrebbe staccarsi o perdere: rischio di allagamento.



- Le istruzioni per l'uso del dispositivo sono fornite in formato elettronico. Se si desidera comunque una copia stampata, è possibile richiederla gratuitamente nel nostro sito web, per telefono o per lettera: sarà recapitata entro 7 giorni.
- Le istruzioni per uso dell'**AIRFLOW STATION+** sono scaricabili in formato PDF in <http://www.ems-instruction.com> usando il Codice/Codice Prodotto DW-048A. Occorre un programma di lettura dei PDF che, in caso di necessità, è scaricabile dallo stesso sito web.
- È essenziale leggere e capire tutte le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione il dispositivo e di usare i relativi accessori.
- Raccomandiamo di visitare regolarmente in nostro sito web per consultare e/o scaricare la versione più recente delle istruzioni per l'uso del dispositivo in <http://www.myems.dental>.
- Per ulteriori informazioni e assistenza, rivolgersi all'assistenza tecnica EMS o al proprio rappresentante EMS locale.
- Tenere sempre questa documentazione a portata di mano.

Le istruzioni per l'uso dell'**AIRFLOW STATION+** sono **complementari** alle FB-618 per l'**AIRFLOW Prophylaxis Master** e FB-621 per l'**AIRFLOW One**. Le istruzioni per uso dell'**AIRFLOW Prophylaxis Master** e **AIRFLOW One** sono scaricabili in formato PDF in <http://www.ems-instruction.com> usando rispettivamente il Codice/Codice Prodotto FT-229 e FT-230.

AIRFLOW STATION+ DW-048A



1.1. Uso previsto

L'AIRFLOW STATION+ è destinato esclusivamente al supporto e al fissaggio degli EMS AIRFLOW Prophylaxis Master e EMS AIRFLOW One.

L'AIRFLOW STATION+ serve a fornire acqua alle unità EMS AIRFLOW Prophylaxis Master e EMS AIRFLOW One tramite il Sistema di scaffale per i flaconi dell'ACQUA.

1.2. Utilizzatore previsto

L'utilizzatore previsto è quello indicato nelle Istruzioni per l'uso delle unità EMS AIRFLOW Prophylaxis Master e EMS AIRFLOW One.

1.3. Controindicazioni

L'uso dell'AIRFLOW STATION+ non aggiunge alcuna ulteriore controindicazione oltre a quelle indicate delle Istruzioni per l'uso delle unità EMS AIRFLOW Prophylaxis Master e EMS AIRFLOW One.

1.4. Precauzioni generali

⚠ NON sedere o salire sul dispositivo.

⚠ NON posare sul dispositivo carichi superiori ai 10 kg.

1.5. Compatibilità

Le seguenti combinazioni di dispositivi e parti sono compatibili con la AIRFLOW STATION+ ma non sono fornite:



AIRFLOW Prophylaxis Master
(FT-229)



AIRFLOW One
(FT-230)



⚠ NON utilizzare con dispositivi diversi dall'EMS AIRFLOW Prophylaxis Master (FT-229) o AIRFLOW One (FT-230). Questo carrello contenitore (il dispositivo) NON è destinato ad alloggiare alcun oggetto diverso da quelli elencati come dispositivi compatibili.

Flacone di NIGHT CLEANER
(EG-120)



CLIP+CLEAN
(EL-655)



Tubo dell'aria
(EH-142)



Cavo d'alimentazione



⚠ **Notare che**

L'utilizzo di cavi e accessori diversi da quelli forniti da EMS potrebbe influire negativamente sulle prestazioni EMC. Usare esclusivamente ricambi forniti da EMS.

2. INSTALLAZIONE

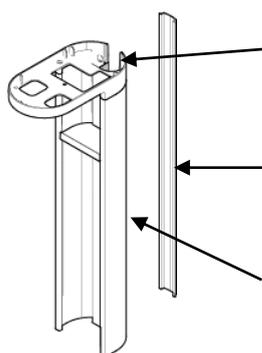
2.1. Contenuto della confezione

! Verificare il contenuto per scoprire qualsiasi danno eventualmente occorso durante il trasporto.



Guida rapida e Istruzioni per la sicurezza

Istruzioni per il montaggio e link al download di eFU per FB-637



Elemento di fissaggio

Supporto per unità EMS con foro per vite di fissaggio e supporto per chiave Torx

Elemento scorrevole

Elemento scorrevole per l'alloggiamento dei cavi

Colonna con scaffale piccolo

Supporto centrale e scaffale piccolo per riporre vani per la polvere o flaconi



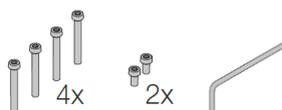
Base con ruote

Con ruote e freno a pedale attaccato



Portacavi

1 x Manicotto portacavi per l'alloggiamento dei cavi dell'aria e dell'alimentazione



Kit di montaggio

4 x Viti lunghe – M5 x 40
2 x Viti corte – M5 x 16
1 x Chiave Torx T20



Sistema di scaffale per flacone acqua

Con filtro dell'aria EL-599 installato
EL-656



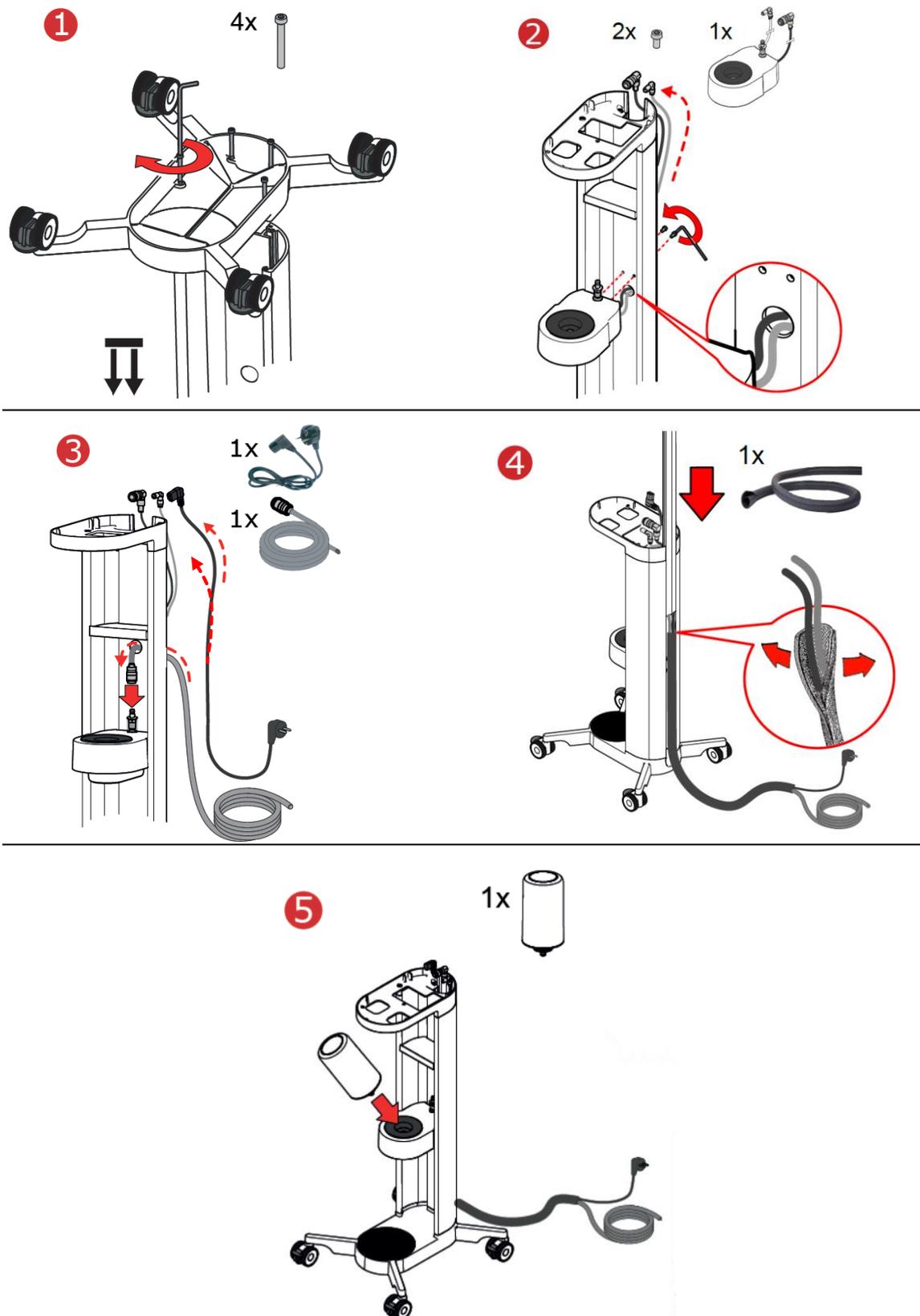
Flacone dell'ACQUA

1 x EG-121

2.2. Montaggio del carrello passo per passo

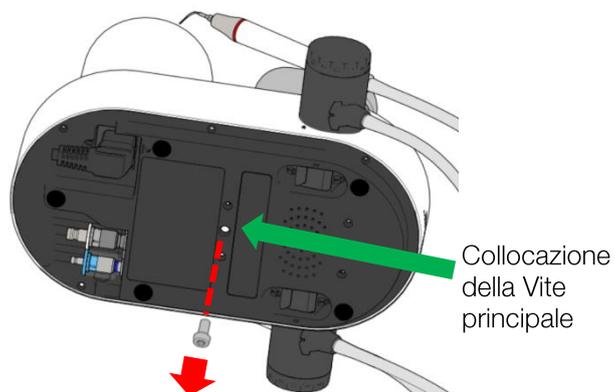
Il dispositivo deve essere posto su una superficie stabile e piana (con una pendenza massima di 5 gradi) durante il montaggio.

Le seguenti fasi di montaggio sono come quelle descritte nella Guida rapida per il montaggio FB-637 fornita con AIRFLOW STATION+.

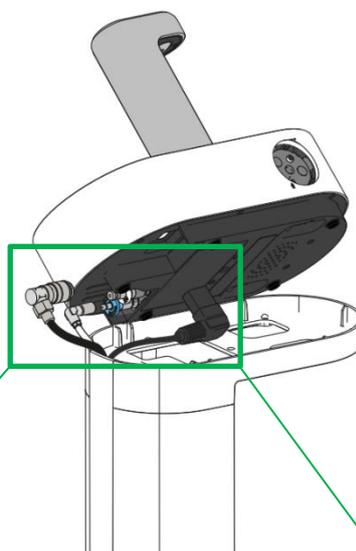


2.3. Installazione del dispositivo passo-passo

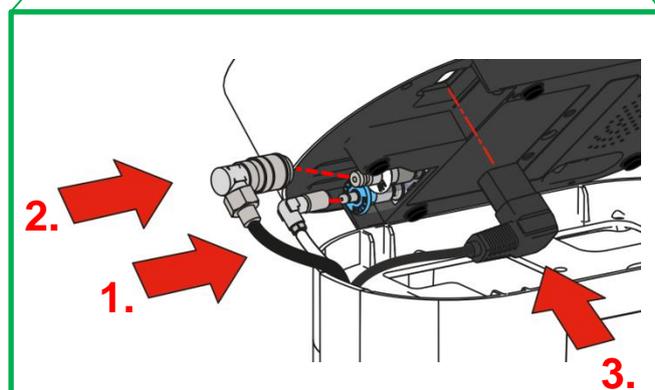
1. Togliere la vite principale dal dispositivo EMS AIRFLOW Prophylaxis Master o AIRFLOW One. Conservare tale vite per il successivo fissaggio al carrello contenitore.



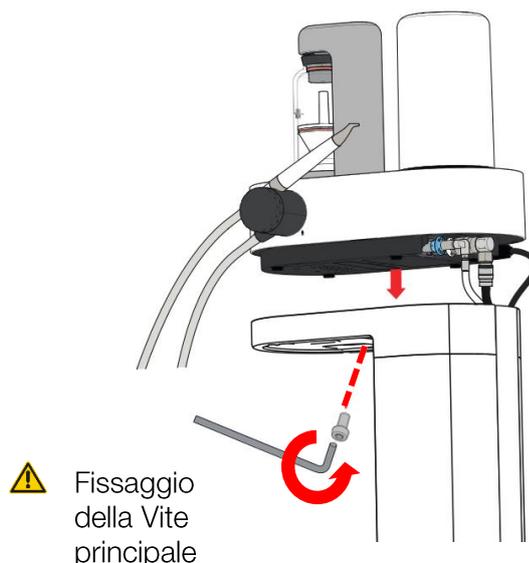
2. Porre il dispositivo EMS AIRFLOW Prophylaxis Master o AIRFLOW One sull'elemento di fissaggio, e inclinarlo per vedere le connessioni per l'acqua, l'aria e la polvere.



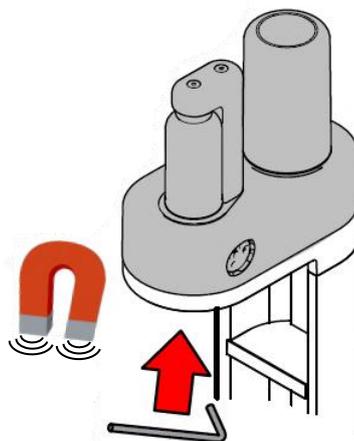
3. Eseguire le seguenti connessioni in sequenza:
 1. Connettore dell'ACQUA
 2. Connettore dell'ARIA
 3. Cavo di alimentazione



4. Servendosi della Vite principale, fissare il dispositivo EMS AIRFLOW Prophylaxis Master o AIRFLOW One all'elemento di fissaggio.



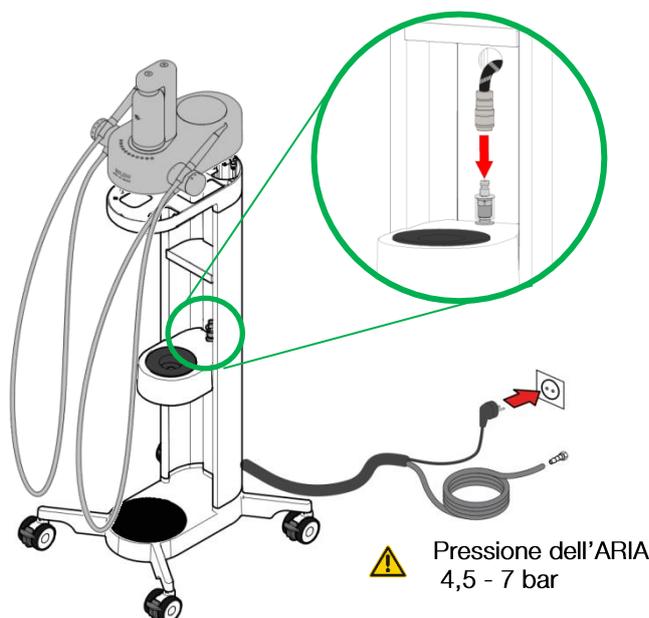
5. La chiave a brugola (torx) può essere riposta utilizzando i magneti sotto l'elemento di fissaggio.



6. Installare e fissare il tubo flessibile dell'aria (EH-142) nell'armadietto dentistico. Fissare la connessione dell'ARIA allo scaffale del flacone dell'acqua (EL-656).

⚠ Accertarsi che la pressione dell'aria in ingresso sia tra 4,5 e 7 bar.

7. Inserire la spina del cavo d'alimentazione in una presa libera.



⚠ **Notare che**

L'utilizzo di cavi e accessori diversi da quelli forniti da EMS potrebbe influire negativamente sulle prestazioni EMC. Usare esclusivamente ricambi forniti da EMS.

3.UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

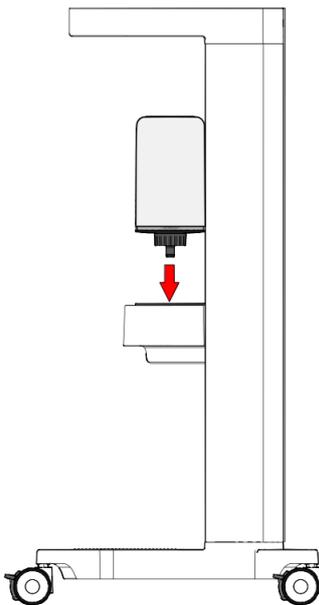
! Prima di utilizzare il sistema, assicurarsi che siano stati completati tutti i passi dell'installazione, per garantire che il dispositivo EMS AIRFLOW Prophylaxis Master o AIRFLOW One non possa essere rimosso senza servirsi di un attrezzo.

3.1. *Interfacce*

L'AIRFLOW STATION+ è progettato per una facile manovrabilità. Il carrello permette il movimento su 360° e dispone di un sistema di frenata sulle 4 ruote.

La scaffalatura di riponimento è progettata per contenere vani per la polvere di ricambio e flaconi di polvere EMS.

L'AIRFLOW STATION+ consente la totale indipendenza da una rete di fornitura idrica. Basta riempire il flacone dell'acqua e collegarlo allo scaffale del flacone dell'acqua.



! Per maggiori informazioni sul loro uso, consultare le istruzioni per l'uso delle unità EMS AIRFLOW Prophylaxis Master e EMS AIRFLOW One.

3.2. *Preparazione prima del primo utilizzo*

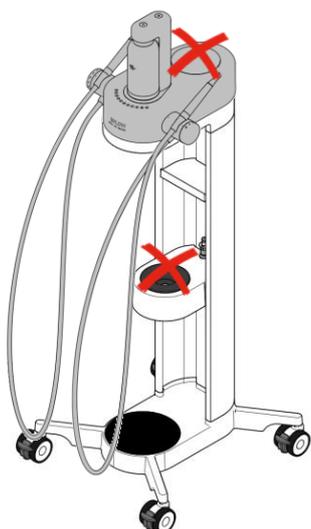
1. Eseguire un ciclo di pulizia e risciacquo come indicato nella Sezione 4 Pulizia e disinfezione.
2. Riempire il flacone dell'ACQUA e collegarlo allo scaffale del flacone dell'acqua del carrello.

! Per qualsiasi altra azione da compiere prima dell'uso con il primo paziente, consultare le Istruzioni per l'uso del dispositivo EMS AIRFLOW Prophylaxis Master o AIRFLOW One.

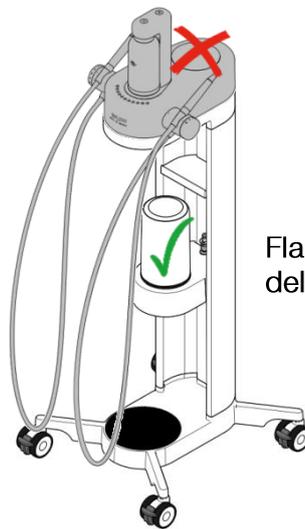
3.3. Alimentazione d'acqua

Si può utilizzare il flacone dell'ACQUA con il dispositivo EMS AIRFLOW Prophylaxis Master o AIRFLOW One nelle seguenti configurazioni:

AIRFLOW Prophylaxis Master - FT-229

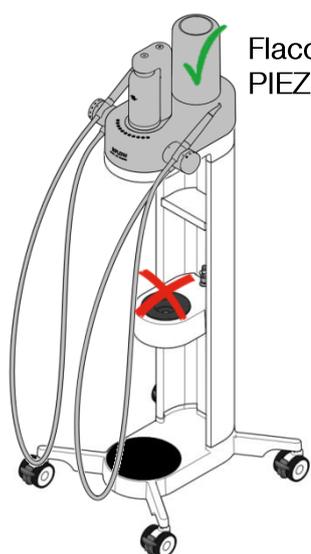


- ✗ TRATTAMENTO PIEZON – NIENTE ACQUA
- ✗ TRATTAMENTO AIRFLOW – NIENTE ACQUA



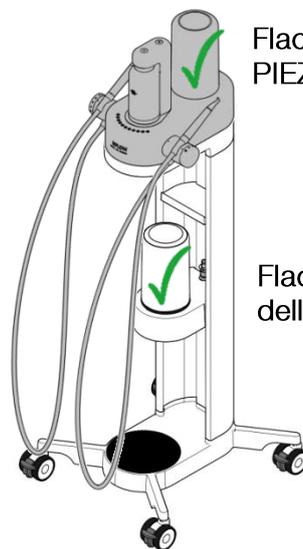
Flacone dell'ACQUA

- ✓ TRATTAMENTO PIEZON – Flacone dell'ACQUA
- ✓ TRATTAMENTO AIRFLOW – Flacone dell'ACQUA



Flacone PIEZON

- ✓ TRATTAMENTO PIEZON – Flacone PIEZON
- ✗ TRATTAMENTO AIRFLOW – NIENTE ACQUA

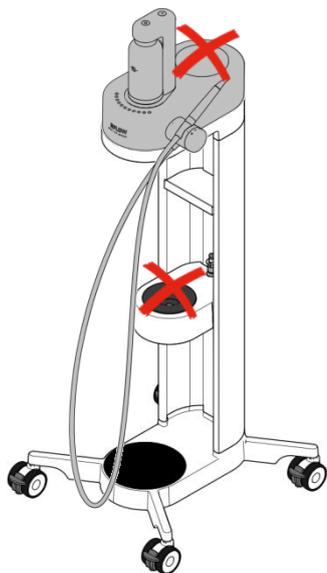


Flacone PIEZON

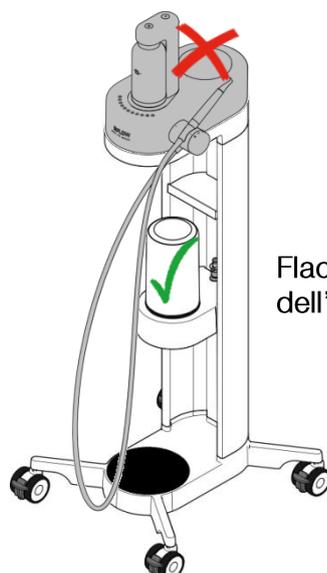
Flacone dell'ACQUA

- ✓ TRATTAMENTO PIEZON – Flacone PIEZON
- ✓ TRATTAMENTO AIRFLOW – Flacone dell'ACQUA

AIRFLOW One - FT-230

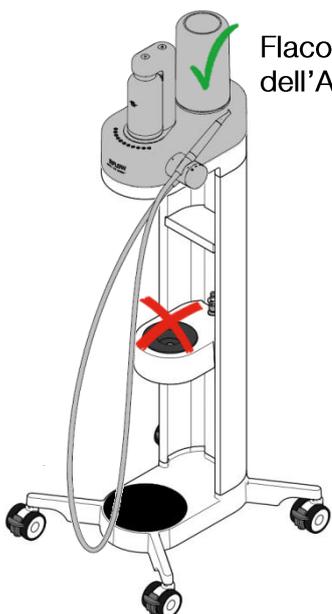


✗ TRATTAMENTO AIRFLOW – NIENTE ACQUA



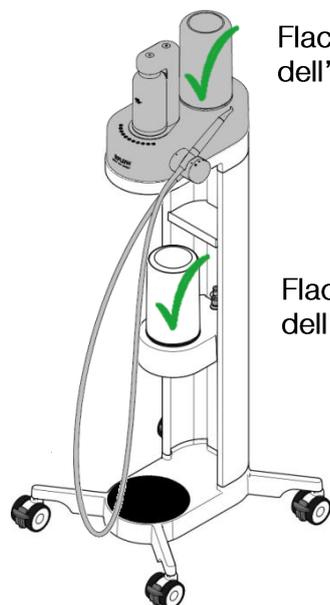
Flacone dell'ACQUA B

✓ TRATTAMENTO AIRFLOW – Flacone dell'ACQUA B



Flacone dell'ACQUA A

✓ TRATTAMENTO AIRFLOW – Flacone dell'ACQUA



Flacone dell'ACQUA A

Flacone dell'ACQUA B

✓ TRATTAMENTO AIRFLOW – Flacone dell'ACQUA A

Pulizia del flacone dell'ACQUA:



Flacone dell'ACQUA
(EG-121)

 Non sterilizzare il flacone dell'ACQUA e il suo ugello-tappo con vapore o riprocessamento termico a secco. Utilizzare solo disinfettante e detergenti attivi a temperatura ambiente.

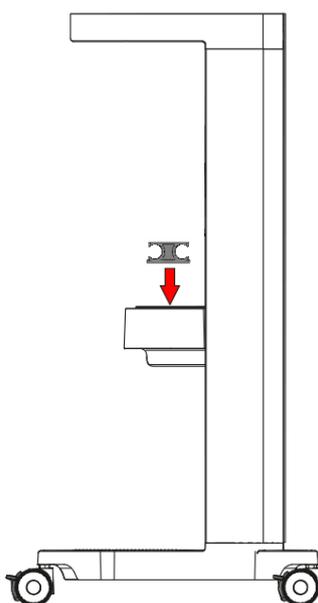
3.4. Immagazzinamento

Si può utilizzare uno dei CLIP+CLEAN forniti con il dispositivo EMS AIRFLOW Prophylaxis Master e AIRFLOW One per proteggere l'alloggiamento del flacone quando il dispositivo non è utilizzato.

 Il CLIP+CLEAN deve essere preventivamente pulito e disinfettato prima dell'uso, perché un CLIP+CLEAN non disinfettato potrebbe contaminare il dispositivo.



CLIP+CLEAN
(EL-655)



4. PULIZIA E DISINFEZIONE

4.1. Pulizia generale

Pulire la superficie esterna del dispositivo con un panno e alcool.

- ❗ Pulire l'apparecchio esclusivamente con disinfettante incolore a base di alcool (etanolo, isopropanolo).
- ⊘ Non usare in alcun caso polvere o spugna abrasive. Potrebbero danneggiarne la superficie.
- ⚠ Rischio di contaminazione. Pulire e disinfettare sempre l'alloggiamento del flacone del Sistema di scaffale per il flacone dell'ACQUA.

4.2. Pulizia e disinfezione delle condotte dell'acqua

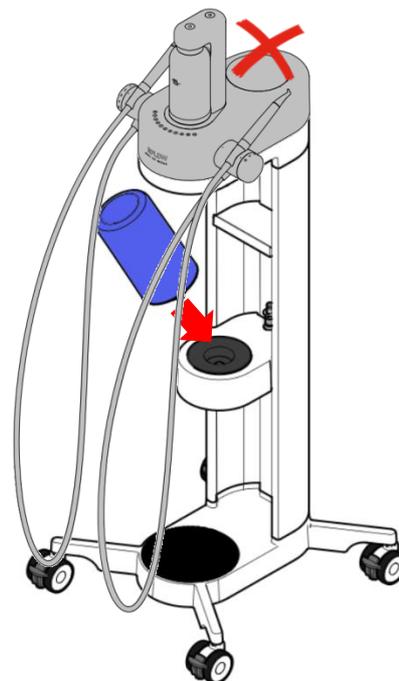
La pulizia e la disinfezione delle condotte dell'acqua del dispositivo sono obbligatorie per prevenire l'infezione del paziente.

Una regolare pulizia giornaliera con l'utilizzo dell'agente EMS NIGHT CLEANER® pulisce e disinfetta le condotte dell'acqua del dispositivo e contribuisce a lungo termine alla prevenzione della crescita di biofilm e della calcificazione.

Pulitura durante la notte: Fine giornata

- ⚠ Utilizzare esclusivamente EMS NIGHT CLEANER® come agente di pulizia¹. Altri prodotti potrebbero danneggiare o non pulire l'apparecchio e provocare l'intossicazione del paziente.
- L'agente NIGHT CLEANER® può restare attivo nelle condotte dell'acqua del dispositivo fino a 1 settimana.

- 1 **❗** Porre il flacone di NIGHT CLEANER® sul carrello.
 - ❗ Prima della pulizia, controllare che il livello del liquido superi la linea nera all'esterno del collo del flacone.
- 2 **❗** Togliere ogni altro flacone collegato al dispositivo EMS AIRFLOW Prophylaxis Master o AIRFLOW One.



¹ Come liquido alternativo di disinfezione a lungo termine, si può usare Alpro Bilpron.

AIRFLOW Prophylaxis Master - FT-229

- 3 Conformemente a eIFU FB-618 per l'EMS AIRFLOW Prophylaxis Master, seguire i passi della pulizia rimanenti:



Impostare l'acqua su 10
Accendere il dispositivo

! Impostare entrambi i regolatori dell'acqua su 10 per garantire il flusso dell'agente di pulizia.



Tenere entrambi i cavi sopra un lavabo con CLIP+CLEAN

Prevenzione della contaminazione:

! Non consentire alcun contatto tra il lavabo e i cavi.

! CLIP+CLEAN deve essere riprocessato dopo ogni utilizzo. (Non superare i 135°C).



Premere il pedale una volta, rilasciarlo e attendere **1 minuto**

Il conto alla rovescia bianco e blu indica il tempo rimanente.

La pulizia può essere sospesa e ripresa premendo di nuovo il pedale.

Una volta terminato, lasciare il flacone di NIGHT CLEANER® sul dispositivo per tutta la notte.

AIRFLOW One - FT-230

- 3 Conformemente a eIFU FB-621 per l'EMS AIRFLOW One, seguire i passi della pulizia rimanenti:



Impostare l'acqua su 10
Accendere il dispositivo

! Impostare il regolatore dell'acqua su 10 per garantire il flusso dell'agente di pulizia.



Tenere il cavo al di sopra di un lavabo

Prevenzione della contaminazione:

! Non consentire alcun contatto tra il lavabo e i cavi.

! CLIP+CLEAN deve essere riprocessato dopo ogni utilizzo. (Non superare i 135°C).



Premere il pedale per **almeno 30 secondi**

La pulizia può essere sospesa e ripresa rilasciando e premendo di nuovo il pedale.

Una volta terminato, lasciare il flacone di NIGHT CLEANER® sul dispositivo per tutta la notte.

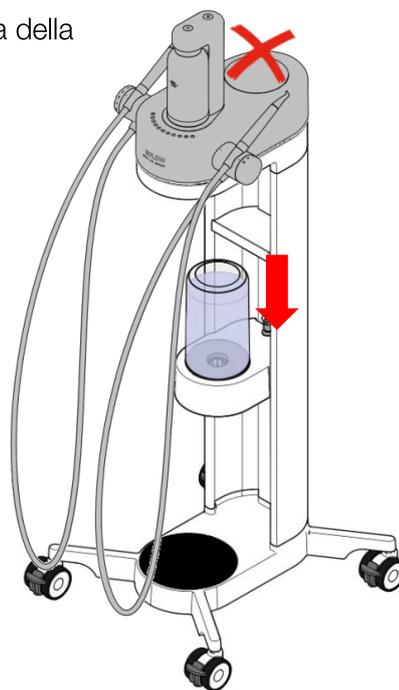
Risciacquo: Ogni mattina prima del primo paziente

⚠ Eseguire sempre un risciacquo completo dopo la pulizia della notte e prima del primo utilizzo.

I residui di prodotto per la pulizia potrebbero intossicare il paziente.

1 Porre un flacone dell'ACQUA pieno sul carrello.

2 **!** Togliere ogni altro flacone collegato al dispositivo EMS AIRFLOW Prophylaxis Master o AIRFLOW One



AIRFLOW Prophylaxis Master - FT-229

3 Conformemente a eIFU FB-618 per l'EMS AIRFLOW Prophylaxis Master, seguire i passi di risciacquo rimanenti:



Impostare l'acqua su 10
Accendere il dispositivo

! Impostare entrambi i regolatori dell'acqua su 10 per assicurare un risciacquo ottimale.



Tenere entrambi i cavi sopra un lavabo con CLIP+CLEAN

Prevenzione della contaminazione:

⚠ Non consentire alcun contatto tra il lavabo e i cavi.



Premere il pedale una volta, rilasciarlo e attendere **1 minuto**

Il conto alla rovescia bianco e blu indica il tempo rimanente.

La pulizia può essere sospesa e azzerata premendo di nuovo il pedale.

- 7**  **Rischio di ingestione dell'agente di pulizia.**
- Dopo il risciacquo, verificare che dal cavo non fuoriesca più liquido blu. Altrimenti ripetere l'operazione di risciacquo.
 - Durante il risciacquo, una piccola quantità di agente di pulizia rifluisce nel flacone dell'acqua. Risciacquare perciò il flacone dell'ACQUA prima del trattamento.

AIRFLOW One - FT-230

- 3** Conformemente a eFU FB-621 per l'EMS AIRFLOW One, seguire i passi di risciacquo rimanenti:



**Impostare l'acqua su 10
Accendere il dispositivo**

 **Impostare il regolatore dell'acqua su 10 per assicurare un risciacquo ottimale.**



**Tenere il cavo al di sopra di un
lavabo**

Prevenzione della contaminazione:
 **Non consentire alcun contatto tra il lavabo e i cavi.**



**Premere il pedale per
almeno 30 secondi**

Per sciacquare via l'agente di pulizia dall'intera tubazione dell'acqua del dispositivo.

- 7**  **Rischio di ingestione dell'agente di pulizia.**
- Dopo il risciacquo, verificare che dal cavo non fuoriesca più liquido blu. Altrimenti ripetere l'operazione di risciacquo.
 - Durante il risciacquo, una piccola quantità di agente di pulizia rifluisce nel flacone dell'acqua. Risciacquare perciò il flacone dell'ACQUA prima del trattamento.

5. MANUTENZIONE E RICERCA E SOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'AIRFLOW STATION+ non richiede alcuna manutenzione preventiva.

5.1. Ricerca e soluzione dei problemi



Il dispositivo fischia o emette strani rumori

 Rischio di esplosione del flacone.

Per prima cosa, togliere il flacone e scollegare l'alimentazione dell'aria.

Questo sintomo è causato generalmente da un problema al regolatore della pressione (guasto a bassa temperatura), da un'incrinatura del flacone dell'acqua o da errata pressione dell'aria in ingresso..

1° Interrompere immediatamente l'uso dello scaffale EL-656 del flacone dell'acqua.

2° Verificare che il flacone utilizzato non presenti incrinature o altri danni e, nel caso, sostituirlo con uno nuovo.

3° Verificare che la pressione dell'aria in ingresso sia tra 4,5 e 7 bar.

4° Controllare se la temperatura del dispositivo sia inferiore ai 10°C (dispositivo troppo freddo), aspettare che si scaldi a temperatura ambiente, quindi ricollegarlo all'alimentazione dell'aria.

5° Se i controlli 2-4 non evidenziano la causa del problema e il rumore sibilante persiste, interrompere l'uso dell'EL-656 e rivolgersi all'assistenza post-vendita EMS.

Per la ricerca e soluzione dei problemi in generale, consultare l'eIFU del **dispositivo EMS AIRFLOW Prophylaxis Master o AIRFLOW One**, perché le questioni di ricerca e soluzione dei problemi per tali dispositivi sono identiche.

Per ogni altro problema tecnico, rivolgersi al proprio team del servizio di assistenza EMS locale.

5.2. Per contattare il Servizio d'assistenza EMS

E.M.S. Electro Medical Systems S.A.

Ch. de la Vuarpillière 31

1260 Nyon – Switzerland

Telefono: +41 (0) 22 99 44 700

E-mail: TSAV@ems-ch.com

6. SOSTENIBILITÀ

6.1. Smaltimento delle parti di scarto



Il dispositivo non deve essere smaltito nei normali rifiuti domestici. Se si desidera smaltire definitivamente il dispositivo, attenersi alle normative in vigore nel proprio paese.



Conservare l'imballo originale fino allo smaltimento definitivo del dispositivo. È possibile usarlo per spedire il prodotto o immagazzinarlo.

6.2. Progetto sostenibile



Il dispositivo e i cartoni d'imballaggio sono quasi tutti riciclabili.



Le istruzioni scritte rispettano gli standard più rigorosi di sviluppo sostenibile come My Climate neutral Imprimerie e certificazione FSC.

7. GARANZIA

In caso di apertura del Sistema di scaffale per flacone dell'ACQUA del dispositivo, la garanzia viene annullata.

EMS e il distributore di questo dispositivo non accettano alcuna responsabilità per le lesioni o i danni diretti o consequenziali derivanti da uso improprio, in particolare verificatisi per la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, o per preparazione e manutenzione improprie.

EMS declina la responsabilità per la sicurezza del dispositivo e dichiara nulla e decaduta la garanzia se l'assistenza o la riparazione sono effettuate da terzi non autorizzati o se non sono state utilizzate parti di ricambio originali.

8. DESCRIZIONE TECNICA

Produttore	EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS SA, CH-1260 Nyon, Switzerland
Modelli	AIRFLOW STATION+, codice prodotto DW-048A
Classificazione EU MDD 93/42/EEC	Dispositivo Medico di Classe I
Prestazioni essenziali	Nessuna Prestazione essenziale ai sensi della EU MDD 93/42
Modalità di funzionamento	Funzionamento continuo
Peso	20 kg max. (in condizioni di completa operatività)
Dimensioni	Altezza: 810 mm (senza carico), Larghezza: 330 mm, Lunghezza: 360 mm
Condizioni di funzionamento	Temperatura: da 10°C a 35°C Umidità: dal 30% al 75% Altitudine: Max 2000 m
Condizioni di immagazzinamento	Temperatura: da -10°C a 30°C, senza acqua all'interno Umidità: 95% senza condensa
Condizioni di trasporto	Temperatura: da -29°C a 38°C, senza acqua all'interno Umidità: 95% senza condensa
Fluidi in ingresso	Aria: pressione 4,5-7 Bar, solo secca (umidità 1,032 g/mq max.), olio filtrato 0,1 mg/mq max., tipo adattatore RECTUS 21KA
Fluidi in uscita	Acqua: max. 90ml/min. per AIRFLOW, max 70ml/min. per PIEZON, con pressione di 1,3 bar max. Aria: come in ingresso
Vita utile	Dispositivo: 7 anni Nessuna manutenzione preventiva richiesta. Flacone dell'ACQUA: 3 anni

8.1. Simboli

	Allarme generico
	Leggere le istruzioni per l'uso
	Istruzioni per l'uso elettroniche.
	Azione obbligatoria
	Non fare.
	Smaltimento delle apparecchiature elettroniche in disuso (Unione Europea e altri paesi con sistemi di raccolta differenziata)
	Produttore
	Data di produzione
	Numero di serie
	Numero di catalogo / Riferimento prodotto
	Ingresso
	Compatibile / Consentito / Connesso
	NON compatibile / NON consentito / NON connesso



SEDI



CH

NYON, SVIZZERA
E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS S.A.

Ch. de la Vuarpillièrre 31
 CH-1260 Nyon
 Tel. +41 22 99 44 700
 Fax +41 22 99 44 701
www.ems-dental.com/en/contact
www.ems-dental.com



AFFILIATE EMS NEL MONDO

DE

MUNICH, GERMANIA
EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS GMBH

Schatzbogen, 86
 D-81829 Munich
 Tel. +49 89 42 71 61 0
 Fax +49 89 42 71 61 60
info@ems-ch.de

US

DALLAS, USA
EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS

Corporation
 11886 Greenville Avenue, #120
 Dallas, TX 75243
 Tel. +1 972 690 83 82
 Fax +1 972 690 89 81
info@ems-na.com

ES

MADRID, SPAGNA
EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS ESPAÑA SLU

c/ Tomás Bretón, 50-52, 2ª planta
 E-28045 Madrid
 Tel. +34 91 528 99 89
info@ems-espana.com

CN

SHANGHAI, CINA

医迈斯电子医疗系统贸易（上海）有限公司
E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS TRADING (SHANGHAI) CO., LTD.
 24A, No 379, Jin Sui Mansion
 Pudong Nan Road
 Shanghai 200120
 Tel. +862133632323
emschina@ems-ch.com

FR

FONCINE, FRANCIA
EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS FRANCE SARL

32, Route de Pontarlier
 FR-39460 Foncine-le-Haut

Fax +33 3 84 51 94 00
info@ems-france.fr

JP

TOKYO, GIAPPONE
E.M.S. JAPAN BRANCH OFFICE

501, 73 Kanda Neribeicho Chiyoda-ku
 Tokyo 101-0022
 Tel. +81 (0) 3 3278 0375
 Fax +81 (0) 3 3278 0376
emsjapan@ems-ch.com

IT

MILANO, ITALIA
EMS ITALIA S.R.L.

Via Faravelli, 5
 I-20149 Milan
 Tel. +39 02 3453 8111
 Fax +39 02 3453 2778
dental@ems-italia.it